



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пятый комитет

Пункт 132 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы

Доклад Генерального секретаря

1. Сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы подготовлены в соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года.
2. Подробная информация о потенциальных новых расходах на сумму 25 422 100 долл. США, которая на 11 586 100 долл. США превышает остаток средств в резервном фонде (13 836 000 долл. США), приводится в приложении к настоящему докладу. Указанные по каждой позиции потенциальные расходы соответствуют суммам, рекомендованным Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам по итогам рассмотрения им индивидуальных заявлений и предложений в отношении пересмотра смет.
3. Соответствующие предложения были сформулированы с должным учетом процедур, изложенных в пункте 9 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и в пункте 6 части C приложения к резолюции 42/211 Ассамблеи, которые регулируют порядок использования резервного фонда. Согласно пункту 9 приложения I к резолюции 41/213 Ассамблеи, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, такие дополнительные расходы могут включаться в бюджет только путем перераспределения ресурсов из менее важных областей или изменения существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период. Кроме того, в пункте 6 приложения к резолюции 42/211 Ассамблеи говорится, что Генеральный секретарь в своем сводном заявлении представляет предложения об изменении этой суммы таким образом, чтобы она не превышала имеющегося остатка средств. При этом Генеральный секретарь руководствуется указаниями в отношении альтернативных вариантов, содержащихся в каждом заявлении о



последствиях для бюджета по программам и в каждом предложении в отношении пересмотра сметы.

4. Генеральный секретарь предложил покрыть из имеющихся ресурсов дополнительные потребности, связанные с принятием новых и расширением существующих мандатов. Было принято решение о том, что в текущем двухгодичном периоде из имеющихся ресурсов будут покрыты следующие суммы: 352 400 долл. США в контексте оперативных процедур и условий службы Консультативного комитета (A/C.5/68/13, приложение), 5400 долл. США в контексте сметы, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года (A/69/535), и 881 800 долл. США в контексте докладов Генерального секретаря о сметах, пересмотренных с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать второй — двадцать седьмой сессиях и на его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (A/69/615 и A/68/634). Кроме того, после изучения финансовых последствий различных принятых главными комитетами проектов резолюций, которые были отражены в устных заявлениях в адрес соответствующих комитетов, было принято решение о том, что расходы в размере 502 400 долл. США будут покрыты из имеющихся ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2014–2015 годов. Что же касается дополнительных потребностей, связанных с принятием новых и расширением существующих мандатов, то их величина исключает возможность их покрытия из имеющихся ресурсов в полном объеме.

5. Следует напомнить, что при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на 1994–1995 годы Комитет по программе и координации (КПК) поставил под сомнение целесообразность отнесения того или иного вида деятельности или мероприятия к категории первостепенных или второстепенных и рекомендовал прекратить эту практику (A/48/16 (Part II), пункт 40). Впоследствии в своей резолюции 48/228 А Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию КПК, исключив тем самым разделение элементов программы на первостепенные и второстепенные из формата бюджета по программам. Поскольку в нынешнем формате бюджета больше не содержится одобренной государствами-членами информации о приоритетности, альтернативные принципы перераспределения или сокращения объема ресурсов в зависимости от первоственности или второстепенности утвержденных элементов программы, включая перенос сроков осуществления, сокращение объемов или свертывание утвержденных видов деятельности, будут утверждаться решением Генеральной Ассамблеи.

6. Указанная в нижеследующей таблице общая сумма потенциальных расходов в размере 25,4 млн. долл. США исчислена на основе рекомендаций Консультативного комитета, представленных на момент завершения подготовки настоящего доклада, но пока без учета рекомендаций Комитета а) по смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях, и б) по заявлению о последствиях для бюджета по программам, озаглавленному «Организация Встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций для принятия программы развития на период после 2015 года и сроки проведения совещаний в рамках процесса межправительственных переговоров по программе развития на период после 2015 года».

**Потенциальные расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда,
в разбивке по разделам бюджета**

(В тыс. долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Потенциальные расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда^a</i>
1 Общее формирование политики, руководство и координация	3 043,0
2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	5 137,8
18 Экономическое и социальное развитие в Африке	125,2
24 Права человека	8 826,1
28 Общественная информация	155,2
29A Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	5 538,2
29D Управление централизованного вспомогательного обслуживания	47,7
29F Административное обслуживание, Женева	11,2
33 Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	2 184,0
34 Охрана и безопасность	353,7
Общая сумма потенциальных расходов	25 422,1

^a За вычетом сумм налогообложения персонала и по ставкам, использованным при расчете первоначальных ассигнований на 2014–2015 годы.

7. С учетом вышеизложенного и исходя из того, что Генеральная Ассамблея дополнительно изучит предложения Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета, Ассамблее предлагается рассмотреть потенциальные расходы, связанные с принятием новых и расширением существующих мандатов, которые предполагается покрыть за счет средств резервного фонда, как указано выше.

Приложение

Предложения и расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда

(В тыс. долл. США)

Остаток средств в резервном фонде в соответствии с резолюцией 68/247 А
Генеральной Ассамблеи 22 338,0

Минус расходы, утвержденные на шестьдесят восьмой возобновленной и
шестьдесят девятой основной сессиях Генеральной Ассамблеи 8 502,0

Имеющийся остаток 13 836,0

<i>Потенциальные расходы</i>	<i>Предложение Генерального секретаря</i>	<i>Решение о покрытии из имеющихся ресурсов</i>	<i>Рекомендации Консультативного комитета</i>	<i>Рекомендации Пятого комитета</i>	<i>Потенциальные расходы, подле- жащие покрытию из резервного фонда</i>
Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (А/69/227, А/69/519)	2 685,8	–	(224,7)	–	2 461,1
Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, предложения по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки (А/69/359, А/69/415)	2 695,9	–	(85,9)	брп	2 610,0
Шестой доклад о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (А/69/385 и Corr.1, А/69/418)	5 538,2	–	–	брп	5 538,2
Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием „Всемирная конференция по коренным народам“» (А/69/521, А/69/657)	101,8	–	–	брп	101,8
Оперативные процедуры и условия службы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/С.5/68/13)	982,0	(352,4)	–	брп	629,6
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года (А/69/535, А/69/609)	56,3	(5,4)	(50,9)	брп	–
Заявление о последствиях для бюджета по программам: методы осуществления резолюции 68/304, озаглавленной «Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга» (А/С.5/69/13, А/69/658)	251,9	–	–	брп	251,9
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615)	12 460,2	(158,3)	брп	брп	12 301,9
Заявление о последствиях для бюджета по программам: Мировой океан и морское право (А/С.5/69/12, А/69/656)	161,8	–	–	брп	161,8

<i>Потенциальные расходы</i>	<i>Предложение Генерального секретаря</i>	<i>Решение о покрытии из имеющихся ресурсов</i>	<i>Рекомендации Консультативного комитета</i>	<i>Рекомендации Пятого комитета</i>	<i>Потенциальные расходы, подле- жащие покрытию из резервного фонда</i>
Заявление о последствиях для бюджета по программам: расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы (А/С.5/69/14)	451,0	–	(400,1)	брп	50,9
Заявление о последствиях для бюджета по программам: организация Встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций для принятия программы развития на период после 2015 года и сроки проведения совещаний в рамках процесса межправительственных переговоров по программе развития на период после 2015 года (А/С.5/69/15)	1 314,9	–	брп	брп	1 314,9
Общая сумма потенциальных расходов^a	26 699,8	(516,1)	(761,6)	брп	25 422,1
Дефицит					(11 586,1)

Примечание: прочерк (–) означает «не применимо».

Сокращения: брп — будет решено позднее.

^a За вычетом сумм налогообложения персонала и по ставкам, использованным при расчете первоначальных ассигнований на 2014–2015 годы.